



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 October 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

21/3

**Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более
глубокому пониманию традиционных ценностей человечества**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека и то, что каждый человек должен обладать правами и свободами, провозглашенными в ней, без каких бы то ни было различий по таким признакам, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие убеждения, национальное или социальное происхождение, имущественное, сословное или иное положение,

повторяя прозвучавший во Всеобщей декларации прав человека призыв содействовать уважению прав человека и основных свобод путем просвещения и образования и обеспечению, путем национальных и международных прогрессивных мероприятий, их всеобщего и эффективного признания и осуществления,

руководствуясь Венской декларацией и Программой действий, в которых, в частности, подтверждается торжественное обязательство всех государств выполнять свои обязательства по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом, другими договорами по правам человека и нормами международного права, а также то, что универсальный характер этих прав и свобод не подлежит сомнению,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его двадцать первой сессии (A/HRC/21/2), глава I.

повторяя, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека необходимо подходить справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием, и что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, все государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

подтверждая, что все культуры и цивилизации в своих традициях, обычаях, религиях и верованиях имеют общий набор ценностей, принадлежащих всему человечеству, и что эти ценности вносят важный вклад в развитие норм и стандартов в области прав человека,

подчеркивая, что на традиции нельзя ссылаться в оправдание вредных видов практики, нарушающих универсальные нормы и стандарты прав человека,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюции 12/21 от 2 октября 2009 года и 16/3 от 24 марта 2011 года,

отмечая ведущуюся Консультативным комитетом в соответствии с резолюцией 16/3 Совета по правам человека работу по подготовке исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать поощрению и защите прав человека,

1. *подтверждает*, что более глубокое понимание и уважение традиционных ценностей, разделяемых всем человечеством и воплощенных в универсальных договорах о правах человека, способствуют поощрению и защите прав человека и основных свобод во всем мире;

2. *напоминает* о важной роли семьи, общины, общества и учебных заведений в утверждении и передаче этих ценностей, что способствует поощрению уважения прав человека и повышению степени их принятия на низовом уровне, и призывает все государства укреплять эту роль путем принятия соответствующих позитивных мер;

3. *подчеркивает*, что права человека проистекают из достоинства и ценности, присущих человеческой личности;

4. *отмечает*, что традиционные ценности, особенно ценности, разделяемые всем человечеством, могут быть практически реализованы в поощрении и защите прав человека и уважении достоинства человеческой личности, в частности в процессе просветительской работы по правам человека;

5. *принимает к сведению* рекомендацию 9/4 Консультативного комитета¹ о прогрессе, достигнутом в работе относительно исследования о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, могут способствовать поощрению и защите прав человека, и постановляет выделить дополнительное время для завершения данного исследования;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека осуществить сбор информации от государств – членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих

¹ См. A/HRC/AC/9/6.

заинтересованных сторон об оптимальных видах практики по реализации традиционных ценностей при поощрении и защите прав человека и поддержке уважения достоинства человека и представить резюме об этом Совету по правам человека до его двадцать четвертой сессии;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*36-е заседание
27 сентября 2012 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 25 голосами против 15 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Бангладеш, Буркина-Фасо, Джибути, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Конго, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мальдивы, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Филиппины, Уганда, Эквадор

Голосовали против:

Австрия, Бельгия, Ботсвана, Венгрия, Испания, Италия, Коста-Рика, Маврикий, Мексика, Норвегия, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швейцария

Воздержались:

Бенин, Гватемала, Нигерия, Перу, Республика Молдова, Уругвай, Чили]
